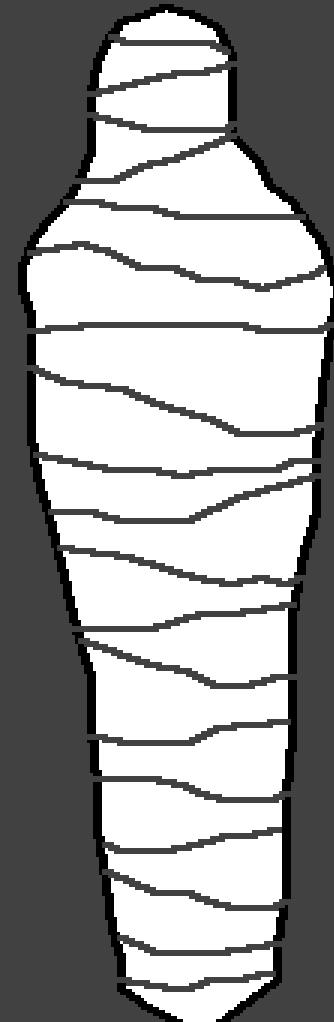


ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਬਾਈਬਲ
ਉਪੱਸਥਿਤ

ਜਿਸੂ ਅਤੇ
ਲਾਜ਼ਰ



ਦੁਆਰਾ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ : Edward Hughes

ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਉਦਾਹਰਣਾਂ : Janie Forest

ਦੁਆਰਾ ਬਦਲਿਆ ਗਿਆ : Ruth Klassen

ਦੁਆਰਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਅਨੁਵਾਦ : Rev. Tasveer ull haque

ਦੁਆਰਾ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ : Bible for Children
www.M1914.org

©2017 Bible for Children, Inc.

ਆਗਿਆ ਦੇਣੀ : ਜਦ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਵੇਚਦੇ ਨਹੀਂ ਤਦ
ਤੱਕ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਕਹਾਣੀ ਨੂੰ ਛਾਪ ਸਕੋ
ਜਾ ਇਸ ਦੀ ਨਕਲ ਉਤਾਰ ਸਕੋ।



ਮਰੀਯਮ ਅਤੇ ਮਾਰਥਾ ਚਿੰਤਾਂ
ਵਿੱਚ ਸਨ। ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਭਰਾ
ਲਾਜ਼ਰ ਬੀਮਾਰ - ਬਹੁਤ
ਬੀਮਾਰ ਸੀ। ਭੈਣਾਂ
ਜਾਣ ਗਈਆਂ ਲਾਜ਼ਰ
ਜਲਦ ਹੀ ਮਰ
ਜਾਵੇਗਾ।



ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਯਿਸੂ ਲਈ ਸੰਦੇਸ਼
ਘੱਲਿਆ। ਉਹ ਇਸ
ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ
ਬੈਤਨਿਆਹ ਤੋਂ
ਹੀ ਪਿਆਰ
ਕਰਦਾ ਸੀ।



ਜਦ ਯਿਸੂ ਨੇ ਲਾਜ਼ਰ ਦੇ ਬਾਰੇ ਸੁਣਿਆ ਉਸਨੇ
ਆਪਣੇ ਚੌਲਿਆਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ, “ਇਸ ਬੀਮਾਰੀ ਦਾ ਅੰਤ
ਮੌਤ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਹੋਵਗਾ।” ਹਾਲਾਂਕਿ ਯਿਸੂ ਬਹੁਤ ਦੂਰ
ਬੈਠਾ ਸੀ, ਉਹ ਠੀਕ ਤੁਰਾਂ ਜਾਣ ਗਿਆ ਕੇ ਲਾਜ਼ਰ
ਨਾਲ ਕੀ



ਰਿਹਾ ਸੀ।

ਜਿਸੂ ਨੇ ਬੈਤਨੀਆਹ ਛੱਡਣ ਲਈ ਅੱਗੇ ਦੇ ਦਿਨ ਦਾ
ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕੀਤਾ। ਫਿਰ ਉਸਨੇ ਕੁਝ ਕਿਹਾ ਜਿਸ ਨੇ
ਉਸਦੇ ਚੇਲਿਆਂ ਨੂੰ ਹੈਰਾਨ
ਕਰ ਦਿੱਤਾ। “ਲਾਜ਼ਰ
ਮਰ ਗਿਆ ਹੈ।



ਮੈਂ ਖੁਸ਼ ਹਾਂ ਕੀ ਮੈਂ ਉਥੇ ਨਹੀਂ ਸੀ ਤਾਂ ਕੀ ਤੁਸੀਂ
ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰੋ। ” ਇਹਨਾਂ ਅਜੀਬ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ
ਮਤਲਬ ਕੀ ਸੀ? ਜਿਸੂ
ਕੀ ਕਰਨ ਦੀ ਯੋਜਨਾ
ਬਣਾ ਰਿਹਾ ਸੀ?



ਜਦ

ਜਿਸੁ ਬੈਤਨੀਆਹ
ਪਹੁੰਚਿਆ, ਲਾਜ਼ਰ ਨੂੰ
ਮਰੇ ਚਾਰ ਦਿਨ ਹੋ
ਗਏ ਸਨ। ਉਸਦਾ

ਸਰੀਰ
ਕੱਪੜੇ ਦੇ ਵਿੱਚ
ਲਪੇਟ ਕੇ ਇੱਕ
ਗੁਢਾ ਵਰਗੀ
ਕਬਰ

ਵਿੱਚ ਰੱਖਿਆ।



ਮਾਰਥਾ ਯਿਸੂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਗਈ। “ਤੇਰਾ ਭਰਾ ਫਿਰ
ਜੀ ਉਠੇਗਾ,” ਯਿਸੂ ਨੇ ਕਿਹਾ। “ਮੈਂ ਜਾਣਦੀ ਹਾਂ -
ਅੰਤ ਦੇ ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਜੀ ਉਠਣ ਦੇ ਦਿਨ,” ਮਾਰਥਾ



ਉਸ ਨੇ ਸੋਚਿਆ ਕੀ ਲਾਜ਼ਰ ਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਵੇਖਣ
ਲਈ ਉਸ ਨੂੰ ਅੰਤ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਇੰਤਜਾਰ ਕਰਨਾ
ਪਵੇਗਾ। ਪਰ ਯਿਸੂ ਦਾ ਮਤਲਬ ਕੁਝ ਹੋਰ ਸੀ।





“ਪੁਨਰਉਖਾਨ ਅਤੇ
ਜੀਵਣ ਮੈਂ ਹਾਂ,” ਜਿਸੂ
ਨੇ ਮਾਰਥਾ ਨੂੰ ਕਿਹਾ।
“ਜਿਹੜਾ ਮੇਰੇ ਉਤੇ
ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰੇਗਾ ਉਹ
ਭਾਵੇਂ ਮਰ ਵੀ
ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਵੀ
ਜੀਵੇਗਾ।”





ਮਾਰਥ ਨੇ ਯਿਸੂ ਤੇ
ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕੀਤਾ। ਉਹ
ਜਾਣ ਗਈ ਕੀ ਉਹ
ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਦਾ ਪੁੱਤਰ
ਹੈ। ਪਰ ਉਹ ਲਾਜ਼ਰ
ਦੀ ਕਿਸ ਤੁਰਾਂ
ਮਦਦ
ਕਰੇਗਾ?



ਸਾਰੇ ਉਦਾਸ ਸਨ ਕਿਉਂਕਿ ਲਾਜ਼ਰ ਮਰ ਗਿਆ ਸੀ ।
ਉਸ ਦੀ ਭੈਣ ਮਰੀਯਮ ਰੋ ਰਹੀ ਸੀ । ਤਾਂ ਉਸਦੇ
ਦੱਸਤ ਜੋ ਉਸਨੂੰ ਤਸੱਲੀ ਦੇਣ
ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼
ਕਰ ਰਹੇ
ਸਨ ।
ਜਿਸੂ
ਰੋਇਆ ।



ਜਿਸੂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਕਬਰ
ਉਤੇ ਗਿਆ। ਇੱਕ ਵੱਡਾ
ਪੱਥਰ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਤੇ
ਰੱਖਿਆ
ਹੋਇਆ
ਸੀ।



“ਪੱਥਰ ਨੂੰ ਹਟਾ ਦਿਓ,”

ਜਿਸੂ ਨੇ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ।

“ਪ੍ਰੁਣੂ, ” ਮਾਰਥਾ

ਨੂੰ ਉਤਰ

ਦਿੱਤਾ,

...



... “ਹਣ ਤੱਕ ਬਦਬ ਆ
ਰਹੀ ਹੋਣੀ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ
ਉਸਨੂੰ ਮਰੇ ਚਾਰ ਦਿਨ
ਬੀਤ ਗਏ
ਹਨ। ”



ਜਿਸ ਨੇ
ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪੱਥਰ
ਪਾਸੇ ਕਰਨ ਦਾ
ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ। ਤਦ
ਜਿਸੂ ਨੇ ਆਪਣੇ
ਸਵਰਗੀ ਪਿਤਾ ਨੂੰ
ਪ੍ਰਾਥਨਾਂ ਕੀਤੀ। ਜਿਸੂ
ਇੱਕ ਚਮਤਕਾਰ ਕਰਨ
ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ ਤਾਂ ਜੋ
ਲੋਕ ਜਾਨਣ ਕੇ ...



... ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ
ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਭੇਜਿਆ
ਹੈ। “ਲਾਜ਼ਰ !”
ਯਿਸੂ ਨੇ ਪੁਕਾਰਿਆ।
“ਬਾਹਰ ਆਜਾ !” ਲੋਕ
ਹੈਰਾਨੀ ਨਾਲ ਕਬਰ ਵੱਲ
ਜਰੂਰ ਦੇਖ ਰਹੇ ਹੋਣਗੇ।
ਕੀ ਯਿਸੂ ਮੁਰਦੇ ਨੂੰ
ਜਿੰਦਾ ਕਰ ਸਕੇਗਾ?



A colorful illustration depicting a scene from the Bible. On the left, a large grey stone is wrapped in white bandages, representing Lazarus in a tomb. In the center-right, Jesus, with dark hair and a beard, is shown in a white robe, gesturing with his hands as if commanding Lazarus to rise. The background is a bright blue sky. A small red heart is visible in the bottom right corner.

ਜੀ ਹਾਂ !
ਲਾਜ਼ਰ ਜਿੰਦਾ
ਕਢਨ ਵਿੱਚ
ਲਪੇਟਿਆ
ਹੋਇਆ ਕਬਰ
ਵਿੱਚੋਂ ਬਾਹਰ
ਆ ਗਿਆ !

“ਇਸ ਨੂੰ ਖੁਲ ਦਿਓ,” ਯਿਸੂ ਨੇ
ਆਖਿਆ। “ਇਸ ਨੂੰ ਜਾਣ
ਦਿਓ।” ਉਥੇ ਕਿੰਨੀ ਖੁਸ਼ੀ
ਹੋਵੇਗੀ! ਹੁੰਝੂ ਹਾਸੇ ਵਿੱਚ

ਬਦਲ
ਗਏ।



ਜਿਸੂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸ਼ਬਦ ਰੱਖੇ। ਲਾਜ਼ਰ
ਫਿਰ ਜਿੰਦਾ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ। ਸਿਰਫ਼
ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਦਾ ਪੁੱਤਰ ਹੀ
ਮੁਰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ
ਜੀਵਣ



ਦੇ ਸਕਦਾ
ਹੈ।



ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਜਿਹਨਾਂ ਇਹ ਚਮਤਕਾਰ ਵੇਖਿਆ
ਜਿਸੂ ਤੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕੀਤਾ। ਪਰ ਕੁਝ ਨੇ ਉਸ ਦੇ
ਦੁਸ਼ਮਣ - ਹੈਕਲ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਉਸਦੀ ਖਬਰ
ਦਿੱਤੀ। ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਬੀਰਖਾ ਨਾਲ
ਜਿਸੂ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਦੀ ਯੋਜਨਾ
ਬਣਾਈ। ਜਦ ਜਿਸੂ
ਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਉਹ
ਕੁਝ ਸਮੇਂ ਲਈ
ਉਥੋਂ ਚਲਾ
ਗਿਆ।



ਜਿਸੂ ਅਤੇ ਲਾਜ਼ਰ

ਇਹ ਕਹਾਣੀ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਦਾ ਵਚਨ, ਜੋ ਬਾਈਬਲ ਹੈ

ਇਹ ਪਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ

ਯਹੁਨਾ ਦੀ ਇੰਜੀਲ 11

ਸੁਬਦਾ ਦੇ ਪਰਵੇਸ਼ ਦੁਆਰਾ ਰੋਸ਼ਨੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।

ਜ਼ਬੂਰਾਂ ਦੀ ਪੋਥੀ 119:130



ਸ਼ਮਪਤ



ਇਹ ਬਾਈਬਲ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਸਾਨੂੰ ਸਾਡੇ
ਅਨੋਖੇ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਦੇ ਬਾਰੇ ਦੱਸਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਸਾਨੂੰ
ਬਣਾਇਆ ਅਤੇ ਉਹ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਉਸਨੂੰ ਜਾਣੀਏ।

ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਬੂਰੇ ਕੰਮ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਹ
ਪਾਪ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ।ਪਾਪ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਮੌਤ ਹੈ, ਪਰ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਤੁਹਾਨੂੰ
ਬਹੁਤ ਪਿਆਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।ਇਸ ਲਈ ਉਸਨੇ ਆਪਣੇ ਇਕਲੋਤੇ ਪੁੱਤਰ
ਯਿਸੂ ਨੂੰ ਭੇਜਿਆਂ, ਕਿ ਸਲੀਬ ਤੇ ਆਪਣੀ ਜਾਨ ਕੁਰਬਾਨ ਕਰੇ ਅਤੇ
ਸਾਡੇ ਗੁਨਾਹਾਂ ਲਈ ਸਜ਼ਾ ਪਾਵੇ।ਤਦ ਯਿਸੂ ਮੁਰਦਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਜੀ ਉਠਿਆਂ
ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਸਵਰਗੀ ਘਰ ਨੂੰ ਵਾਪਿਸ ਪਰਤ ਗਿਆ।ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਯਿਸੂ
ਉਤੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਪਾਪਾ ਲਈ ਮੁਆਫ਼ੀ ਮੰਗਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਉਹ
ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਇਹ ਕਰੇਗਾ।ਉਹ ਆਵੇਗਾ ਅਤੇ ਹੁਣ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿੱਚ
ਵੱਸੇਗਾ, ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਉਸਦੇ ਨਾਲ ਹਮੇਸ਼ਾ ਤੱਕ ਵੱਸੋਗੇ।



ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਵਿਸ਼ਵਾਸ਼ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਇਹ ਸੱਚਾਈ ਹੈ ਤਾਂ
ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਨੂੰ ਇਹ ਆਖੋ ਪਿਆਰੇ ਯਿਸੂ, ਮੈਂ ਵਿਸ਼ਵਾਸ਼ ਕਰਦਾ ਹਾਂ
ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਹੋ, ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਨਸਾਨ ਬਣੋ ਕਿ ਮੇਰੇ ਪਾਪਾਂ
ਲਈ ਮਰੋ ਅਤੇ ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਜਿੰਦਾ ਹੋ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮੇਰੇ ਜੀਵਨ
ਵਿੱਚ ਆਓ ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਪਾਪਾਂ ਨੂੰ ਮੁਆਫ਼ ਕਰੋ, ਤਾਂ ਜੋ ਹੁਣ ਮੈਂ
ਨਵਾਂ ਜੀਵਨ ਪਾਵਾਂ, ਅਤੇ ਇੱਕ ਦਿਨ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਦੇ
ਲਈ ਜਾਵਾਂ। ਮੇਰੀ ਮਦਦ ਕਰੋ ਕਿ ਮੈਂ ਤੁਹਾਡੀ ਆਗਿਆ ਨੂੰ ਮੰਨਾ
ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਜੀਵਾਂ, ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਬਣ ਕੇ ਆਮੀਨ।

ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਦੇ ਵਚਨ ਨੂੰ ਪੜੋ ਅਤੇ ਰੋਜ਼ਾਨਾਂ ਉਸਦੇ ਨਾਲ
ਗੱਲਬਾਤ ਕਰੋ। ਯਹੁੰਨਾ ਦੀ ਇੰਜੀਲ 3:16

